

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 372



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 64

16 septembrie 2021

Cuprins

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 372/01	Rata de schimb a monedei euro — 15 septembrie 2021	1
2021/C 372/02	Comisia administrativă a Comunităților Europene pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți – Rate de conversie ale monedelor de schimb în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului ...	2

Curtea de Conturi

2021/C 372/03	Raportul special nr. 18/2021 – Supravegherea de către Comisie a statelor membre care ies dintr-un program de ajustare macroeconomică: un instrument adecvat care trebuie raționalizat	4
2021/C 372/04	Raportul special 17/2021 – Cooperarea dintre UE și țările terțe în materie de readmisie: acțiuni relevante, dar rezultate limitate	5

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea de supraveghere a AELS

2021/C 372/05	Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni	6
2021/C 372/06	Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni	7
2021/C 372/07	Comunicarea Autorității AELS de Supraveghere privind ratele dobânzii pentru recuperarea ajutoarelor de stat și ratele de referință/scont pentru statele AELS, aplicabile începând cu 1 iulie 2021 – Publicată în conformitate cu normele privind ratele de referință și de scont stabilite în partea VII din Orientările Autorității AELS de Supraveghere privind ajutoarele de stat și cu articolul 10 din Decizia nr. 195/04/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 14 iulie 2004	8

RO

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2021/C 372/08	Aviz privind expirarea iminentă a anumitor măsuri antidumping	9
2021/C 372/09	Aviz privind expirarea iminentă a anumitor măsuri antisubvenții	10

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2021/C 372/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10424 — Forestal Arauco/OTPPB/Agricola Neufun JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	11
2021/C 372/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10430 – TowerBrook/Bruneau Group) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	13
2021/C 372/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10374 — Bain Capital/Hitachi Metals) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	15

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

15 septembrie 2021

(2021/C 372/01)

1 euro =

Moneda			Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1824	CAD	dolar canadian	1,5004
JPY	yen japonez	129,11	HKD	dolar Hong Kong	9,2021
DKK	coroana daneză	7,4361	NZD	dolar neozeelandez	1,6666
GBP	lira sterlină	0,85510	SGD	dolar Singapore	1,5860
SEK	coroana suedeză	10,1360	KRW	won sud-coreean	1 380,77
CHF	franc elvețian	1,0845	ZAR	rand sud-african	16,8973
ISK	coroana islandeză	151,20	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,6069
NOK	coroana norvegiană	10,1418	HRK	kuna croată	7,4838
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	16 826,33
CZK	coroana cehă	25,318	MYR	ringgit Malaiezia	4,9170
HUF	forint maghiar	348,86	PHP	peso Filipine	58,742
PLN	zlot polonez	4,5501	RUB	rubla rusească	85,9738
RON	leu românesc nou	4,9485	THB	baht thailandez	38,865
TRY	lira turcească	9,9769	BRL	real brazilian	6,1979
AUD	dolar australian	1,6153	MXN	peso mexican	23,4927
			INR	rupie indiană	86,8625

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**COMISIA ADMINISTRATIVĂ A COMUNITĂȚILOR EUROPENE PENTRU SECURITATEA
SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI**

**Rate de conversie ale monedelor de schimb în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al
Consiliului**

(2021/C 372/02)

Articolul 107 alineatele (1), (2) și (4) din Regulamentul (CEE) nr. 574/72

Perioada de referință: iulie 2021

Perioada de aplicare: Octombrie, noiembrie și decembrie 2021

iulie-21	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,6362	7,43727	7,50272	357,257	4,56162
1 BGN =	0,511300	1	13,1078	3,80268	3,83614	182,665	2,33235
1 CZK =	0,0390073	0,0762905	1	0,290108	0,292661	13,9356	0,177936
1 DKK =	0,134458	0,262973	3,44699	1	1,00880	48,0360	0,613346
1 HRK =	0,133285	0,260679	3,41693	0,991277	1	47,6170	0,607995
1 HUF =	0,00279911	0,00547449	0,0717585	0,020818	0,0210009	1	0,0127685
1 PLN =	0,219220	0,428751	5,61999	1,63040	1,64475	78,3180	1
1 RON =	0,203025	0,397077	5,20480	1,50995	1,52324	72,5322	0,926124
1 SEK =	0,098060	0,191785	2,51388	0,729297	0,735714	35,0325	0,447311
1 GBP =	1,16805	2,28446	29,9443	8,68708	8,7635	417,293	5,32818
1 NOK =	0,096370	0,188480	2,47055	0,716727	0,723034	34,4287	0,439601
1 ISK =	0,00679810	0,0132957	0,174278	0,0505593	0,0510042	2,42867	0,031010
1 CHF =	0,921153	1,80159	23,6149	6,85087	6,91115	329,088	4,20195

iulie-21	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,92550	10,19787	0,856130	10,37672	147,100	1,08560
1 BGN =	2,51840	5,21417	0,437739	5,30562	75,2122	0,555065
1 CZK =	0,192130	0,397791	0,033395	0,404768	5,73797	0,0423461
1 DKK =	0,662272	1,37118	0,115113	1,39523	19,7788	0,145967
1 HRK =	0,656495	1,35922	0,1141094	1,38306	19,6062	0,144694
1 HUF =	0,0137870	0,0285449	0,00239640	0,0290456	0,411749	0,00303870
1 PLN =	1,079769	2,23558	0,187681	2,27479	32,2473	0,237985
1 RON =	1	2,07042	0,173816	2,10674	29,8650	0,220403
1 SEK =	0,482993	1	0,0839519	1,01754	14,4246	0,106453
1 GBP =	5,75321	11,9116	1	12,1205	171,820	1,26803
1 NOK =	0,474668	0,982764	0,0825049	1	14,1760	0,104618
1 ISK =	0,033484	0,069326	0,00582006	0,0705420	1	0,00737998
1 CHF =	4,53714	9,39380	0,788628	9,55855	135,502	1

Source: ECB

Observație: toate ratele încrucișate care implică ISK sunt calculate folosind datele privind cursul de schimb ISK/EUR furnizate de Banca Centrală a Islandei.

reference: iulie-21	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,51130
CZK	25,63623	0,03901
DKK	7,43727	0,13446
HRK	7,50272	0,13329
HUF	357,25682	0,00280
PLN	4,56162	0,21922
RON	4,92550	0,20303
SEK	10,19787	0,09806
GBP	0,85613	1,16805
NOK	10,37672	0,09637
ISK	147,10000	0,00680
CHF	1,08560	0,92115

Source: ECB

Observație: cursurile de schimb ISK/EUR se bazează pe datele furnizate de Banca Centrală a Islandei.

1. Regulamentul (CEE) nr. 574/72 prevede ca rata de conversie într-o monedă a sumelor calculate într-o altă monedă de schimb este rata calculată de către Comisie pe baza mediei lunare, aferentă perioadei de referință definite la alineatul (2), a ratelor de schimb de referință publicate de Banca Centrală Europeană.
2. Perioada de referință este:
 - luna ianuarie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 aprilie următor;
 - luna aprilie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 iulie următor;
 - luna iulie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 octombrie următor;
 - luna octombrie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 ianuarie următor.

Ratele de conversie ale monedelor de schimb sunt publicate în al doilea *Jurnal Oficial al Uniunii Europene* (seria „C”) din lunile februarie, mai, august și noiembrie.

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 18/2021

Supravegherea de către Comisie a statelor membre care ies dintr-un program de ajustare macroeconomică: un instrument adecvat care trebuie raționalizat

(2021/C 372/03)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 18/2021, intitulat „**Supravegherea de către Comisie a statelor membre care ies dintr-un program de ajustare macroeconomică: un instrument adecvat care trebuie raționalizat**”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu>.

Raportul special 17/2021**Cooperarea dintre UE și țările terțe în materie de readmisie:
acțiuni relevante, dar rezultate limitate**

(2021/C 372/04)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 17/2021, intitulat **„Cooperarea dintre UE și țările terțe în materie de readmisie: acțiuni relevante, dar rezultate limitate”**.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu>.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS

Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni

(2021/C 372/05)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

Data adoptării deciziei	10 iunie 2021
Numărul cazului	86932
Numărul deciziei	121/21/COL
Statul AELS	Norvegia
Titlul (și/sau numele beneficiarului)	Modificări ale schemei de ajutoare pentru pierderile de inventar în urma pandemiei de COVID-19
Temei juridic	Regulamentul de completare și de punere în aplicare a Legii privind o schemă temporară de ajutor pentru întreprinderile care se confruntă cu o pierdere substanțială a cifrei de afaceri după august 2020
Tipul măsurii	Schemă
Obiectiv	Compensarea pierderilor de inventar suferite de restaurante, cafenele, baruri și hotelurile care oferă produse alimentare altor clienți decât celor cazați, precum și ale comercianților cu amănuntul de flori
Forma ajutorului	Granturi directe
Buget	30 de milioane NOK
Intensitate	100 %
Durată	10 iunie 2021 – 31 decembrie 2021
Sectoare economice	Serviciile de alimentație și comerțanții cu amănuntul de flori.
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul	Brønnøysundregistrene Postboks 900 N - 8910 Brønnøysund NORWAY

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Ajutoare de stat – Decizie de a nu ridica obiecțiuni

(2021/C 372/06)

Autoritatea AELS de Supraveghere nu ridică nicio obiecțiune în ceea ce privește următoarea măsură de ajutor de stat:

Data adoptării deciziei	11 iunie 2021
Cazul nr.	86852
Decizia nr.	120/21/COL
Statul AELS	Norvegia
Titlul	Prelungirea până în 2022 a schemei de granturi acordate mass-mediei de știri și de actualități pentru stimularea producției
Temei juridic	Regulamentul nr. 332 din 25 martie 2014 privind granturile pentru producția de programe de știri și de actualități
Tipul măsurii	Schemă
Obiectiv	Diversitatea și pluralitatea mass-mediei
Forma ajutorului	Grant
Buget	382 de milioane NOK
Durată	Până la 31.12.2022
Sectoare economice	Mass-media
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul	Autoritatea pentru mass-media din Norvegia Nygata 4 Fredrikstad NORVEGIA

Textul deciziei, în versiunea lingvistică autentică, din care au fost eliminate toate informațiile confidențiale, este disponibil pe site-ul Autorității AELS de Supraveghere: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>.

Comunicarea Autorității AELS de Supraveghere privind ratele dobânzii pentru recuperarea ajutoarelor de stat și ratele de referință/scont pentru statele AELS, aplicabile începând cu 1 iulie 2021

Publicată în conformitate cu normele privind ratele de referință și de scont stabilite în partea VII din Orientările Autorității AELS de Supraveghere privind ajutoarele de stat și cu articolul 10 din Decizia nr. 195/04/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 14 iulie 2004 ⁽¹⁾

(2021/C 372/07)

Ratele de bază se calculează în conformitate cu capitolul privind metoda de stabilire a ratelor de referință și de scont din Orientările Autorității AELS de Supraveghere privind ajutoarele de stat, astfel cum au fost modificate prin Decizia nr. 788/08/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 17 decembrie 2008. Pentru a se determina ratele de referință aplicabile, se adaugă la rata de bază marjele corespunzătoare, în conformitate cu Orientările privind ajutoarele de stat.

Ratele de bază au fost stabilite după cum urmează:

	Islanda	Liechtenstein	Norvegia
1.7.2021 –	1,50	- 0,61	0,33

⁽¹⁾ JO L 139, 25.5.2006, p. 37 și suplimentul SEE la JO nr. 26/2006, 25 mai 2006, p. 1.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

Aviz privind expirarea iminentă a anumitor măsuri antidumping

(2021/C 372/08)

1. În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾, Comisia anunță că, în cazul în care nu se inițiază o reexaminare în conformitate cu procedura prezentată în continuare, măsurile antidumping menționate mai jos vor expira la data menționată în tabelul de mai jos.

2. Procedura

Producătorii din Uniune pot prezenta o cerere scrisă de reexaminare. Cererea trebuie să conțină dovezi suficiente din care să rezulte că este posibil ca expirarea măsurilor să determine continuarea sau reparația dumpingului și a prejudiciului. În cazul în care Comisia decide să reexamineze măsurile în cauză, importatorii, exportatorii, reprezentanții țării exportatoare și producătorii din Uniune vor avea posibilitatea de a dezvolta, a respinge sau a comenta aspectele expuse în cererea de reexaminare.

3. Termen

Pe baza celor expuse anterior, producătorii din Uniune pot transmite o cerere scrisă de reexaminare la următoarea adresă: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgia ⁽²⁾, oricând după data publicării prezentului aviz, dar cel târziu cu trei luni înainte de data menționată în tabelul de mai jos.

4. Prezentul aviz este publicat în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036.

Produsul	Țara (țările) de origine sau de export	Măsuri	Referință	Data expirării ⁽¹⁾
Anumite bare și tije pentru beton armat	Republica Belarus	Taxă antidumping	Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1019 al Comisiei din 16 iunie 2017 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii instituite asupra importurilor de anumite bare și tije pentru beton armat originare din Republica Belarus (JO L 155, 17.6.2017, p. 6)	18.6.2022

⁽¹⁾ Măsura expiră la miezul nopții (00:00) la data menționată în această coloană

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Aviz privind expirarea iminentă a anumitor măsuri antisubvenții

(2021/C 372/09)

1. În conformitate cu articolul 18 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/1037 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾, Comisia anunță că, în cazul în care nu se va iniția o reexaminare în conformitate cu procedura prezentată în continuare, măsurile compensatorii menționate în cele ce urmează vor expira la data menționată în tabelul de mai jos.

2. Procedura

Producătorii din Uniune pot prezenta o cerere scrisă de reexaminare. Această cerere trebuie să conțină dovezi suficiente din care să reiasă faptul că este posibil ca expirarea măsurilor să determine continuarea sau reparația subvențiilor și a prejudiciului. În cazul în care Comisia decide să reexamineze măsurile în cauză, importatorii, exportatorii, reprezentanții țării exportatoare și producătorii din Uniune vor avea posibilitatea de a dezvolta, a respinge sau a comenta aspectele expuse în cererea de reexaminare.

3. Termen

Pe baza celor expuse anterior, producătorii din Uniune pot transmite o cerere scrisă de reexaminare la următoarea adresă: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgia ⁽²⁾, oricând după data publicării prezentului aviz, dar cel târziu cu trei luni înainte de data menționată în tabelul de mai jos.

4. Prezentul aviz este publicat în conformitate cu articolul 18 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/1037.

Produsul	Țara (țările) de origine sau de export	Măsuri	Referință	Data expirării ⁽¹⁾
Anumite produse plate laminate la cald din fier, din oțel nealiat sau din alte oțeluri aliate	Republica Populară Chineză	Taxă antisubvenție	Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/969 al Comisiei din 8 iunie 2017 de instituire a unor taxe compensatorii definitive la importurile de anumite produse plate laminate la cald din fier, din oțel nealiat sau din alte oțeluri aliate, originare din Republica Populară Chineză și de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/649 al Comisiei de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite produse plate laminate la cald din fier, din oțel nealiat sau din alte oțeluri aliate, originare din Republica Populară Chineză (JO L 146, 9.6.2017, p. 17)	10.6.2022

⁽¹⁾ Măsura expiră la miezul nopții (00:00) la data menționată în această coloană.

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 55.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.10424 — Forestal Arauco/OTPPB/Agricola Neufun JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 372/10)

1. La data de 8 septembrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Forestal Arauco S.A. (Chile), controlată în ultimă instanță de Inversiones Angelini y Compañía Limitada (Grupul Angelini)
- Ontario Teachers' Pension Plan Board, (Canada)
- Agrícola Neufun Spa (Chile)

Forestal Arauco S.A. și Ontario Teachers' Pension Plan Board (OTPPB) dobândesc în sensul articolul 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Agrícola Neufun SpA.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou-creată, care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Forestal Arauco: silvicultură (împădurire, reîmpădurire, rărire, îngrijire, gestionare, exploatare și industrializare a pădurilor artificiale și indigene), activități agricole și zootehnice, vânzarea și exportul de produse și subproduse forestiere, industriale, agricole și zootehnice;
- în cazul întreprinderii OTPPB: gestionarea pensiilor și investirea activelor sistemului de pensii în numele profesorilor aflați în activitate sau pensionați din provincia Ontario, Canada;
- în cazul întreprinderii Agrícola Neufun Spa: societatea mixtă care urmează să fie înființată va desfășura activități de horticultură, inclusiv dezvoltarea, plantarea, îngrijirea, recoltarea, exploatarea și menținerea culturilor de aluni și/sau altor specii de copaci, cum ar fi nucii din Chile. Ulterior, societatea mixtă va comercializa fructele acestor aluni și nucii.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10424 — Forestal Arauco/OTPPB/Agricola Neufun JV

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.10430 – TowerBrook/Bruneau Group)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 372/11)

1. La data de 7 septembrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- TowerBrook Capital Partners L.L.P. („TowerBrook”, Statele Unite ale Americii), controlată în ultimă instanță de Neal Moszkowski și Ramez Sousou.
- JM Bruneau SAS („Bruneau”, Franța), controlată în ultimă instanță de Equistone Partners Europe.

TowerBrook dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Bruneau.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- TowerBrook este o firmă de administrare a investițiilor ale cărei societăți de portofoliu își desfășoară activitatea în sectoarele bunurilor/serviciilor de consum, serviciilor financiare, asistenței medicale și serviciilor de sănătate, industriei, tehnologiei, mass-mediei, telecomunicațiilor și cunoașterii;
- Bruneau vinde materiale de birou prin vânzări online către clienți profesionali, în principal întreprinderi mici și mijlocii. Printre produsele vândute de Bruneau se numără articole de papetărie, consumabile tipografice și topuri de hârtie. Bruneau oferă, de asemenea, echipamente și mobilier de birou, precum și produse de catering, ambalare și curățenie. Bruneau operează și sub mărcile Maxiburo, Muller & Wegener și Viking.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10430 – TowerBrook/Bruneau Group

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.10374 — Bain Capital/Hitachi Metals)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 372/12)

1. La data de 8 septembrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Bain Capital Investors, LLC („Bain Capital”, Statele Unite),
- Hitachi Metals, Ltd. („Hitachi Metals”, Japonia).

Bain Capital dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Hitachi Metals.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Bain Capital: firmă de investiții în societăți necotate care investește la nivel mondial în societăți dintr-o serie de sectoare, inclusiv din sectorul comerțului cu amănuntul și al unităților de servire a mesei, al serviciilor financiare și pentru întreprinderi, al asistenței medicale, al industriei, al energiei, al tehnologiei, al mass-mediei și al telecomunicațiilor;
- în cazul întreprinderii Hitachi Metals: furnizarea la nivel mondial de produse și materiale metalice, de componente electronice și informatice, precum și de componente funcționale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10374 — BAIN CAPITAL/HITACHI METALS

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO